Cross Cultural Writing Structures

by Karen Dellar, Study Adviser, Study & Learning Centre
Different Languages have different Sentence Structures

• **Sam ate oranges.**
  – 2nd most common
  – English, French, Italian, Spanish, Finnish, Common Arabic, Thai, Vietnamese, Polish, Russian

• **Sam oranges ate.**
  – Most common:
  – Many Indian languages, Persian, Somali,

• **Ate Sam oranges.**
  – Classical Arabic, Maori

• **Oranges ate Sam.**
  – Rare but occurs sometimes in Scandinavian languages, Romanian and Tamil
  – **Klingon**
English Paragraphing and Text

Introduction

Point #1: State the main idea
Develop / Elaborate / Give support for Point #1
Link to the next idea or link to the ‘big picture’

Point #2: State the main idea
Develop / Elaborate / Give support for Point #2
Link to the next idea or link to the ‘big picture’

Point #3: State the main idea
Develop / Elaborate / Give support for Point #3
Link to the next idea or link to the ‘big picture’

Conclusion
Different Languages have Different Text Structures.

Direct and Indirect Structures

Here's the flower. These are the main points.

Here's the garden. Let me take you for a walk and I'll show you something.

From http://www.dlsweb.rmit.edu.au/lsu/content/7_IntStudentStories/03structuring.htm